



Projet pédagogique OFAJ et Educ'ARTE

publié le 02/06/2021

Projet mené par les élèves de Mme Ingrid Lambert-Bordiec, professeure au lycée Joseph Desfontaines

Descriptif :

Elaboration et mise en œuvre du projet
productions des élèves

Sommaire :

- Mise en œuvre du projet
- Evaluation du projet
- En conclusion

Les élèves de Mme Ingrid Lambert-Bordiec, professeure au [lycée Joseph Desfontaines](#) de Melle, et ceux de sa collègue Ricarda Mühle du [Melle-Gymnasium](#) ont participé au [projet pédagogique mis en place par l'OFAJ et Educ'Arte](#) : faire réaliser des productions communes à des élèves français et allemands autour du sujet du développement durable.

C'est le retour d'expérience de ce travail qui vous est présenté ci-dessous par Mme Ingrid Lambert-Bordiec.

 [Elaboration du projet](#) (PDF de 92.3 ko)

● Mise en œuvre du projet

Entre les mois de novembre 2020 et avril 2021, les élèves français et allemands ont échangé via la [plateforme Teletandem](#) de l'OFAJ.

○ Etape 1 - Sich kennenlernen - Faire connaissance

Les élèves des différents groupes se sont présentés via des photos, des acrostiches et des portraits chinois. Afin de se familiariser avec la plateforme, ils ont essayé de reconnaître leurs correspondants et ont proposé leurs réponses via un forum. Ce forum leur a également permis d'échanger sur leurs centres d'intérêt. Chaque élève a écrit dans la langue cible.

○ Etape2 : La musique de l'échange

Les élèves allemands ont proposé de créer une playlist pour l'échange. Ils ont créé un [Padlet](#), où chacun a pu proposer un morceau. A partir de ce Padlet, chacun était invité à voter pour sa chanson préférée.

○ Etape 3 : Notre région - Unsere Region

Dans le cadre de leur programme de géographie, les élèves de seconde européenne ont réalisé un diaporama de présentation de la région Nouvelle Aquitaine.

 [Diaporama de présentation de la région Nouvelle-Aquitaine](#) (Powerpoint de 2.1 Mo)

De leur côté les élèves allemands ont réalisé un glossaire pour présenter leur région.

Ensuite, grâce à un forum, les élèves se sont exprimés dans la langue cible pour dire ce qu'ils aimeraient visiter

dans la région étrangère.

○ Etape 4 : Ein nachhaltiges Leben online gestalten - Créer une vie durable en ligne

Sur le [Padlet](#), un volet a été ajouté, dans lequel les élèves allemands et français pouvaient insérer des liens vers des applications aidant à mettre en œuvre un mode de vie plus durable.

○ Etape 5 : Notre Projet "Arbres"

Les élèves de la classe de seconde européenne ont ensuite présenté le Projet « Arbres » mis en œuvre au lycée cette année par les élus du CVL et les éco-délégués.

Chaque espèce plantée a été présentée dans un glossaire.

Les élèves se sont également projetés dans 50 ans pour envisager ce que ces arbres pourraient devenir et quelle place ils pourraient avoir dans notre échange en 2071.



○ Etape 6 : Le club - Die Beeologen

De leur côté, les élèves allemands de Melle nous ont présenté « le club », grâce auquel ils élèvent des abeilles dans des ruches et produisent du miel au lycée.

○ Etape 7 : Grünanlagen / Espaces verts

Les classes ont regardé le film *Naturopolis, New-York*, qui présente la nature dans la ville.

A partir de ce film, les élèves de la classe de Première européenne ont présenté à leurs camarades allemands les espaces verts locaux. Comme leurs camarades de seconde, ils ont imaginé l'évolution de ces espaces verts dans les 50 ans à venir et leur place dans l'échange Melle-Melle en 2071.



De leur côté, les élèves allemands ont réalisé des portraits des différents intervenants du film, qu'ils ont ajouté sur le [Padlet](#).

○ Etape 8 : La vie durable à Melle en 2021 - Nachhaltiges Leben in Melle 2021

Les élèves allemands ont ajouté d'autres présentations d'actions mises en place dans leur ville Melle pour qu'elle soit plus durable.

○ Etape 9



Enfin, les élèves ont imaginé notre échange dans 50 ans. Sur un [nouveau Padlet](#), ils ont formulé des propositions dans la langue cible.

Comme le travail n'a pas pu être organisé en synchrone, les correspondants ont proposé des corrections sous la forme de commentaires. Ainsi, les élèves ont pu corriger leurs erreurs et enregistrer leur reportage.

Pendant que les élèves français étaient en vacances, les élèves allemands ont réalisé le montage de ces reportages.

○ Production finale

- Le [Padlet](#)
- Un reportage audio



- Le livret de transcription

 [Livret de transcription du reportage audio](#) (PDF de 1.9 Mo)

● Evaluation du projet

Grâce à ce projet, les élèves français ont acquis :

- des connaissances sur la région Nouvelle-Aquitaine et sur le Land Niedersachsen
- du vocabulaire (champs lexicaux de la nature et de la biodiversité ; du développement durable ; de la ville et de ses espaces verts ; des formes de mobilités ; de l'agriculture et de l'alimentation ; déchets et du recyclage).

Ils ont également appris à :

- communiquer dans différentes situations (Se présenter - Poser des questions en allemand - Répondre en allemand - Aider son correspondant à s'exprimer en français - Réaliser un reportage et le partager - Rédiger un article pour le diffuser sur le web - Présenter le résultat d'un travail de recherches - Organiser ses connaissances pour élaborer le scénario d'une vidéo) ;
- développer ses compétences de communication (Compréhension de l'écrit - Compréhension de l'oral - Expression écrite - Expression orale)
- travailler en groupe, à coopérer
- utiliser des outils numériques (Respecter la Netiquette - Utiliser la plateforme de l'OFAJ - Utiliser un forum - Réaliser un document numérique sous différents formats - Réaliser un diaporama - Produire un enregistrement audio - Produire un montage vidéo - Partager leurs productions - Utiliser un Padlet - Respecter les règles de diffusion des images - Utiliser les sources numériques sur Internet - Travailler en télé-tandem de façon asynchrone°

Ils ont également développé leurs connaissances et compétences dans les domaines de l'interculturalité et de la citoyenneté en prenant en compte :

- l'éco-citoyenneté comme une démarche globale ;
- les actions écocitoyennes développées dans un lycée et une ville en Allemagne.

● En conclusion

Du point de vue des enseignants, ce projet a permis de garder le contact et de poursuivre le travail en commun, malgré l'éloignement et l'impossibilité d'organiser un échange physique entre les deux établissements.

Les difficultés rencontrées sont essentiellement liées à la situation sanitaire : multiplication des groupes avec l'organisation hybride, un long temps en distanciel en Allemagne.

Impossible donc de travailler en synchrone et difficile d'être toujours réactif près des publications des uns ou des autres.

Cependant, le résultat final montre que les élèves ont su s'adapter à ce contexte et travailler malgré tout avec pertinence et efficacité. Ils ont beaucoup apprécié de participer à ce projet, et ils espèrent bien sûr qu'il se prolongera par un véritable échange.